GRIFFIN

CE Instruction Sheet
Master

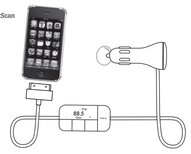
Front Side

iTrip® Auto

GRIFFIN

Thank you for purchasing Griffin iTrip Auto for iPod and iPhone.
Merci d'avoir acheté un iTrip Auto de Griffin pour iPod et iPhone.
Gracias por comprar el iTrip Auto de Griffin para iPod y iPhone.

Quick Start using SmartScan
Démarrage rapide avec SmartScan
Inicio rápido con SmartScan



1

Plug iTrip Auto into your power socket.
Branchez le iTrip Auto sur votre prise d'alimentation.
Enchufe el iTrip Auto a la toma de corriente.

Plug iTrip Auto's dock connector into your iPod or iPhone. Start playing some music. (You won't hear anything yet.)
Branchez le connecteur Dock de votre iTrip Auto sur votre iPod ou votre iPhone. Lancez la lecture d'un morceau (vous n'entendrez rien pour le moment).
Enchufe el conector dock del iTrip Auto al iPod o iPhone. Inicie la reproducción de música (Todavía no oirá nada).

2

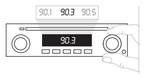
Griffin SmartScan does the setup for you. Tap the SmartScan button. An FM frequency will appear on iTrip Auto's display.
La fonction SmartScan de Griffin configure les stations FM pour vous. Appuyez sur le bouton SmartScan. Une fréquence FM apparaît à l'écran du iTrip Auto.
La tecnología SmartScan de Griffin configura la radio FM automáticamente. Pulse el botón SmartScan. Aparece una frecuencia FM en la pantalla del iTrip Auto.

3

Tune your car radio to the same FM frequency shown on iTrip Auto's display. Enjoy your music.
Réglez votre autoradio sur la fréquence FM affichée à l'écran du iTrip Auto.
Sintonice la radio del coche en la misma frecuencia FM que aparece en la pantalla del iTrip Auto.

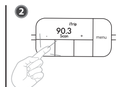
Manual Tuning You may wish to tune iTrip's FM transmitter manually:
Réglage manuel des fréquences Vous pouvez régler manuellement l'émetteur FM du iTrip Auto :
Sintonización manual Es posible que quiera sintonizar el transmisor FM del iTrip Auto manualmente:

1



Find an FM frequency on which you hear nothing but static. The ideal choice would also have static on adjacent frequencies. If 90.1, 90.3, and 90.5 all have static, the best choice is the one in the middle, 90.3.
Recherchez une fréquence FM sur laquelle vous n'entendez rien d'autre que du bruit parasite. L'idéal serait de choisir une fréquence dont les fréquences voisines n'émettent que du bruit parasite. Si les fréquences 90.1, 90.3 et 90.5 n'émettent que du bruit parasite, la fréquence idéale est celle du milieu, à savoir 90.3.
Busque una frecuencia FM en la que sólo se oiga estática. Lo ideal es que en las frecuencias vecinas tampoco se oiga nada más que estática. Por ejemplo, si en las frecuencias 90.1, 90.3 y 90.5 sólo se oye estática, la mejor opción es la del medio, 90.3.

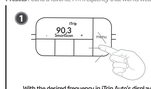
2



Press the + and – buttons to tune iTrip Auto to the same frequency as your radio.
Appuyez sur les boutons + ou – pour régler le iTrip Auto sur la même fréquence que votre autoradio.
Pulse los botones + o – para sintonizar el iTrip Auto en la misma frecuencia que la radio.

Presets Found a favorite FM frequency that works well? You can save it as a Preset for quick recall:
Presets Found a favorite FM frequency that works well? You can save it as a Preset for quick recall:
Presets Found a favorite FM frequency that works well? You can save it as a Preset for quick recall:

1



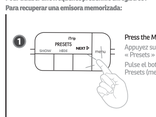
With the desired frequency in iTrip Auto's display, press the MENU button repeatedly to display the Presets screen. iTrip's buttons become Preset buttons.
Lorsque la fréquence souhaitée est affichée à l'écran du iTrip Auto, appuyez plusieurs fois sur le bouton MENU pour afficher l'écran « Presets » (fréquences prédéfinies). Les boutons du iTrip deviennent des boutons de prédéfinition de fréquences.
Cuando visualice la frecuencia deseada en la pantalla del iTrip Auto, pulse el botón MENU repetidamente para mostrar la pantalla Presets (memorias). Los botones del RoadTrip se convierten en botones de memoria.

2

Press and hold a button. The currently-tuned frequency will appear. Take no further action and in about 3 seconds iTrip Auto will accept your changes and return the display to the Home screen.
Appuyez sur l'un des boutons et maintenez-le enfoncé. La fréquence actuelle s'affiche au dessus du bouton choisi. Attendez environ 3 secondes. Le iTrip Auto valide vos modifications et revient à l'écran « Home screen » (écran d'accueil).
Pulse y mantenga pulsado un botón. La frecuencia sintonizada aparece como etiqueta para ese botón. No haga nada más. En unos 3 segundos, el iTrip Auto aceptará los cambios y volverá a mostrar la pantalla de inicio.

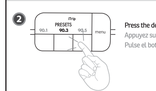
To recall a saved Preset:
Pour utiliser une fréquence prédéfinie enregistrée :
Para recuperar una emisora memorizada:

1



Press the Menu button until you see the Presets screen. Press the Next button again.
Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'écran « Presets » soit affiché.
Pulse el botón Menu hasta que aparezca la pantalla Presets (memorias). L.:Ε.'F.,.

2



Press the desired Preset.
Appuyez sur la fréquence souhaitée.
Pulse el botón de memoria que desee.

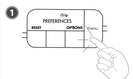
Take no further action and in about 3 seconds iTrip Auto will accept your changes and return the display to the Home screen.
Attendez environ 3 secondes. Le iTrip Auto valide vos modifications et revient à l'écran « Home screen ».
No haga nada más. En unos 3 segundos, el iTrip Auto aceptará los cambios y volverá a mostrar la pantalla de inicio.

Track Controls
You can use iTrip Auto's buttons to control Play/Pause/Forward/Backward functions of your iPod or iPhone. Press the Menu button repeatedly to display the Track Control screen. ⏮ ⏯ ⏭
For convenience, you can set the Track Controls as your iTrip Auto's Home screen, the screen that comes up when you plug in or when you exit other menus:

Commandes de lecture
Vous pouvez utiliser les boutons du iTrip Auto pour commander les fonctions de lecture, de mise en pause, de retour rapide/précédent et d'avance rapide/suivant de votre iPod ou de votre iPhone. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'écran « Track Controls » (commandes de lecture) soit affiché.⏮ ⏯ ⏭
Pour plus de commodité, vous pouvez définir l'écran des commandes de lecture comme votre écran d'accueil, c'est-à-dire l'écran qui s'affiche lorsque vous branchez le iTrip Auto ou que vous quittez les autres menus :

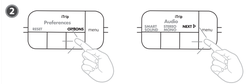
Controles de reproducción
Puede utilizar los botones del iTrip Auto para controlar las funciones de reproducción, pausa, avance y retroceso del iPod o del iPhone. Pulse el botón Menu repetidamente para visualizar la pantalla Track Control (controles de reproducción). ⏮ ⏯ ⏭
Para mayor comodidad, puede configurar los controles de reproducción como pantalla de inicio del iTrip Auto (la pantalla que aparece al conectarlo o al salir de otros menús):

1



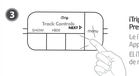
Press the Menu button repeatedly until iTrip Auto displays its Preferences screen.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le iTrip Auto affiche l'écran « Preferences ».
Pulse el botón Menu repetidamente hasta que el iTrip Auto muestre la pantalla Preferences (preferencias).

2



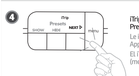
In Preferences, press the Options button. iTrip Auto will display its Audio screen, and the Menu button will now be labeled Next. Press the Next button.
Dans les préférences, appuyez sur le bouton Options. Le iTrip Auto affiche son écran Audio et le bouton Menu s'appelle désormais « Next ». Appuyez sur le bouton « Next ».
En esta pantalla, pulse el botón Options (opciones). El iTrip Auto muestra la pantalla Audio y el botón Menu aparece como Next (siguiente). Pulse el botón Next.

3



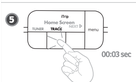
iTrip Auto will display the Track Controls screen. Press the Next button again.
Le iTrip Auto affiche alors l'écran « Track Controls ». Appuyez à nouveau sur le bouton « Next ».
El iTrip Auto muestra la pantalla Track Controls (controles de reproducción). Pulse el botón Next de nuevo.

4



iTrip Auto will display the Presets screen. Press the Next button again.
Le iTrip Auto affiche alors l'écran « Presets ». Appuyez à nouveau sur le bouton « Next ».
El iTrip Auto muestra la pantalla Presets (memorias). Pulse el botón Next de nuevo.

5



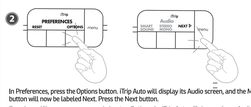
iTrip Auto will display the buttons that let you change your Home screen. To make the Track Controls your Home screen, press Track. After about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to your new Track Controls Home screen with the familiar Play/Pause, Forward and Backward controls. The title of the current track will scroll across the screen above the buttons as it plays.
Le iTrip Auto affiche les boutons vous permettant de modifier votre écran d'accueil. Pour que l'écran des commandes de lecture devienne votre écran d'accueil, appuyez sur « Track » (Pistes). Après 3 secondes environ, le iTrip valide vos modifications et revient à votre écran d'accueil, désormais l'écran « Track Controls » qui comporte les commandes habituelles de lecture/pause, retour rapide/précédent et avance rapide/suivant. Le titre de la piste en cours de lecture défile sur l'écran, au-dessus des boutons.
El iTrip Auto muestra los botones que permiten cambiar la pantalla de inicio. Para que los controles de reproducción aparezcan en la pantalla de inicio, pulse Track (pista). En unos 3 segundos, el iTrip aceptará los cambios y mostrará la pantalla de inicio con los controles que ya conoce: reproducción, pausa, avance y retroceso. El título de la pista actual aparecer á en la pantalla sobre los botones durante la reproducción.

You may choose to hide the track controls and not use them:
Vous pouvez choisir de masquer les commandes de lecture et de ne pas les utiliser :
También puede ocultar los controles de reproducción y no utilizarlos:

1

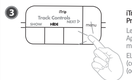
Press the Menu button repeatedly until iTrip Auto displays its Preferences screen.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le iTrip Auto affiche l'écran « Preferences ».
Pulse el botón Menu repetidamente hasta que el iTrip Auto muestre la pantalla Preferences (preferencias).

2



In Preferences, press the Options button. iTrip Auto will display its Audio screen, and the Menu button will now be labeled Next. Press the Next button.
Dans les préférences, appuyez sur le bouton Options. Le iTrip Auto affiche son écran Audio et le bouton Menu s'appelle désormais « Next ». Appuyez sur le bouton « Next ».
En esta pantalla, pulse el botón Options (opciones). El iTrip Auto muestra la pantalla Audio y el botón Menu aparece como Next (siguiente). Pulse el botón Next.

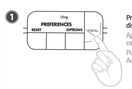
3



iTrip Auto will display the Track Controls screen. Press the Hide button to hide the screen entirely.
Le iTrip Auto affiche alors l'écran « Track Controls ». Appuyez sur le bouton « Hide » (Masquer) pour masquer entièrement l'écran.
El iTrip Auto muestra la pantalla Track Controls (controles de reproducción). Pulse el botón Hide (ocultar) para ocultar la pantalla por completo.

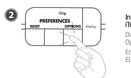
SmartSound is a Griffin technology that enhances the sound and makes it louder. Depending on what you're listening to, you may choose to turn it off.
SmartSound est une technologie de Griffin qui permet d'améliorer la qualité et la puissance du son. Vous pouvez choisir de le désactiver en fonction de ce que vous écoutez :
La tecnología **SmartSound** de Griffin mejora y potencia el sonido. Según lo que esté escuchando, quizá prefiera desactivar esta opción:

1



Press the Menu button repeatedly until iTrip Auto displays its Preferences screen.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le iTrip Auto affiche l'écran « Preferences ».
Pulse el botón Menu repetidamente hasta que el iTrip Auto muestre la pantalla Preferences (preferencias).

2



In the Preferences screen, press the Options button. iTrip Auto will display the Audio screen.
Dans l'écran des préférences, appuyez sur le bouton Options. Le iTrip Auto affiche alors l'écran Audio.
En esta pantalla, pulse el botón Options (opciones). El iTrip Auto muestra la pantalla Audio.

3

In the Audio screen, press the SmartSound button to switch it on or off. SmartSound is on when its label appears highlighted. Take no further action and after about 3 seconds, iTrip Auto will accept your changes and return the display to the Home screen.
Dans l'écran Audio, appuyez sur le bouton SmartSound pour l'activer ou le désactiver. Celui-ci est activé lorsque le mot SmartSound est mis en surbrillance. Attendez environ 3 secondes. Le iTrip Auto valide vos modifications et revient à l'écran d'accueil.
En esta pantalla, pulse el botón SmartSound para activarlo o desactivarlo. SmartSound está activado cuando aparece la etiqueta destacada. No haga nada más. En unos 3 segundos, el iTrip Auto aceptará los cambios y volverá a mostrar la pantalla de inicio.

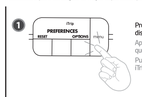
Back Side

Stereo/Mono
iTrip Auto lets you choose between Stereo or Mono modes for best playback.
Mono produces a stronger signal than stereo, so you may prefer it in locations where numerous FM radio stations crowd the dial and cause interference. Mono is also great for podcasts, talk radio, audio books, and similar tracks that do not make significant use of stereo channel separation.
Stereo mode produces more realistic audio. Use stereo mode for music and musical podcasts, or whenever you want best possible right and left channel separation.

Stéréo/Mono
Le iTrip Auto vous permet de choisir entre un mode stéréo et un mode mono pour une meilleure qualité d'écoute.
Le mode mono produit un signal plus puissant que le mode stéréo. Il est donc recommandé lorsque de nombreuses stations de radio FM encombrent les ondes et provoquent des interférences. Le mode mono est également idéal pour les podcasts, les émissions de radio sans musique, les livres audio et les émissions similaires qui utilisent peu la séparation des canaux stéréo.
Le mode stéréo produit un son plus réaliste. Utilisez le mode stéréo soit pour écouter de la musique et des podcasts musicaux, soit lorsque vous voulez obtenir une séparation optimale des canaux droite/gauche.

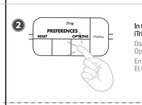
Estéreo/Mono
iTrip Auto le permite elegir entre los modos estéreo o mono para una mejor reproducción.
El modo mono produce una señal más fuerte que el modo estéreo, por lo que puede interesarle en lugares en los que el dial está saturado por numerosas emisoras de radio FM y haya interferencias. El modo mono es ideal para podcasts, programas de radio hablados, libros de audio y similares, que no utilizan demasiado la separación de canales estéreo.
El modo estéreo proporciona un sonido más realista. Utilice este modo para música y podcasts musicales o para conseguir la mejor separación posible entre el canal derecho y el izquierdo.

1



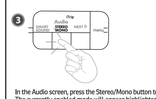
Press the Menu button repeatedly until iTrip Auto displays its Preferences screen.
Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le iTrip Auto affiche l'écran « Preferences ».
Pulse el botón Menu repetidamente hasta que el iTrip Auto muestre la pantalla Preferences (preferencias).

2



In the Preferences screen, press the Options button. iTrip Auto will display the Audio screen.
Dans l'écran des préférences, appuyez sur le bouton Options. Le iTrip Auto affiche alors l'écran Audio.
En esta pantalla, pulse el botón Options (opciones). El iTrip Auto muestra la pantalla Audio.

3



In the Audio screen, press the Stereo/Mono button to switch between Stereo and Mono. The currently-enabled mode will appear highlighted. Take no further action and after about 3 seconds, RoadTrip will accept your changes and return the display to the Home screen.
Dans l'écran Audio, appuyez sur le bouton Stereo/Mono pour basculer entre les modes stéréo et mono. Le mode actif apparaît en surbrillance. Attendez environ 3 secondes. Le RoadTrip valide vos modifications et revient à l'écran « Home screen ».
En la pantalla Audio, pulse el botón Stereo/Mono para cambiar entre modo estéreo y mono. El modo activado aparece destacado. No haga nada más. En unos 3 segundos, el RoadTrip aceptará los cambios y volverá a mostrar la pantalla de inicio.

Using your iPhone
Utilisation de votre iPhone
Uso del iPhone

Laws differ from place to place on the appropriate use of mobile phones and handsfree devices. Please know the laws in your area before using this or any in-car device.
La législation en matière d'utilisation appropriée des téléphones portables et des appareils mains libres diffère selon le lieu. Veuillez être au courant de la législation locale avant d'utiliser cet appareil ou tout appareil destiné à une utilisation en voiture.
La legislación sobre el uso correcto de teléfonos móviles y dispositivos manos libres varía en función del país. Infórmese de la legislación local vigente antes de usar éste u otro dispositivo para el coche.

1

When a call comes in, iPhone will fade your music out. **If** your Ringer Switch is ON, you will hear your phone ring over your car's speakers. **If** your Ringer Switch is OFF, you will not hear your phone ring.
Lorsqu'un appel arrive, l'iPhone baisse automatiquement le niveau de la musique. Si la sonnerie est activée, vous entendez votre téléphone sonner dans les haut-parleurs de votre autoradio. Si la sonnerie est désactivée, vous ne pouvez pas l'entendre.
Cuando reciba una llamada, el iPhone atenuará la música. Si el conmutador de tono está activado, el tono de llamada oirá por los altavoces del coche. Si el conmutador de tono está desactivado, no oirá sonar el teléfono.

2

If you use a Bluetooth headset or other handsfree device (the safest method), simply answer the call. Or unplug the Dock Cable from your iPhone and answer the call.
Si vous utilisez une oreillette Bluetooth ou un autre appareil mains libres (la méthode la plus sûre), répondez normalement à l'appel. Vous pouvez également débrancher le câble Dock de votre iPhone et répondre à l'appel.
Si utiliza un auricular Bluetooth u otro dispositivo manos libres (el método más seguro), sólo tiene que responder a la llamada. O bien, desconecte el cable dock del iPhone y responda a la llamada.

When the call is over, your music will resume.
Lorsque l'appel est terminé, la musique reprend.
Cuando haya finalizado la llamada, la música continuará sonando.

TROUBLESHOOTING:
Problems? No problem. Follow these steps to find the cause:
Check your radio:
- Is it on?
- Is it in FM mode?
- Is it tuned to an unused frequency?
- Is your radio volume adjusted?

Check your iPod or iPhone:
- Is the Hold switch off?
- Is it playing?
- Is the battery completely drained?
- Is it fully plugged into iTrip Auto's dock connector?

Check your iTrip Auto:
- Are iTrip Auto and radio tuned to the same frequency?
- Has iTrip Auto gone into low-power mode after an extended period of no music? To get the music going again, press Play on your iPod or iPhone; or unplug and reconnect it to iTrip Auto's dock connector.

Learn more www.griffintechnology.com/support

Problem's still not solved?
Griffin's Support Gurus are ready to help. Online or on the phone, you'll work with a real human being who actually knows and uses Griffin products.
800-208-5996
Mon – Thurs 9 AM – 6 PM; Fri 9 AM – 5 PM, Central Time (GMT -6)
www.griffintechnology.com/support
Any time, day or night, all year 'round
Your product is iTrip Auto

Technical Specifications:
Power: Provided by your cigarette lighter or 12 volt power outlet (no batteries required)
Input Voltage Range: 12–16 volts DC
Maximum Current: 2 amps
Output Voltage: 5 volts DC at 1 amp
Available output RF ranges (region preset at factory): U.S.: 88.1 MHz–107.9 MHz
Radio Frequency Adjustment Increments: U.S.: 0.2 MHz per step
RDS: Displays artist and track info on RDS-equipped radios (in Europe, Follow-Me is enabled)
Circuit Protection: Built-in SmartFuse circuit breaker
Software Interface for Multi-Touch Display: Optional iTrip Controller (a free download from iTunes App Store); Upon first use, your iPhone or iPod touch will prompt you to download.

DÉPANNAGE
Des problèmes ? Pas de problème ! Suivez ces étapes pour en connaître la cause :
Vérifiez votre autoradio :
- Est-il allumé ?
- Est-il en mode FM ?
- Est-il en mode FM ?
- Le volume de votre autoradio est-il correctement réglé ?

Vérifiez votre iPod ou votre iPhone :
- Le commutateur Hold est-il désactivé ?
- Est-il en cours de lecture ?
- La batterie est-elle complètement vide ?
- Est-il correctement branché sur le connecteur Dock du iTrip Auto ?

Vérifiez votre iTrip Auto:
- Le iTrip Auto et l'autoradio sont-ils réglés sur la même fréquence ?
- Le iTrip Auto s'est-il mis en mode d'économie d'énergie après une période prolongée sans musique ? Pour le réactiver, appuyez sur le bouton de lecture de votre iPod ou de votre iPhone ou replacez-le sur le connecteur Dock de la station d'accueil du iTrip Auto.

En savoir plus : www.griffintechnology.com/support

Problème toujours non résolu ?
L'Équipe d'assistance de Griffin est à votre disposition. Par téléphone ou via internet, vous serez pris en charge par une personne qui connaît et utilise les produits Griffin.
800-208-5996
Lun.-jeu., de 9 h à 18 h ; ven., de 9 h à 17 h (heures locales aux États-Unis, GMT-6)
www.griffintechnology.com/support
24 h/24, 7 j/7, toute l'année
Votre produit est un iTrip Auto

Caractéristiques techniques :
Alimentation : fournie par l'allume-cigare ou la prise de 12 V (ne nécessite pas de piles).
Plage de tension en entrée : 12 à 16 V CC
Courant maximal : 2 A
Tension de sortie : 5 V CC à 1 A
Plages d'émission RF disponibles (région prédéfinie en usine) : États-Unis : 88,1 MHz à 107,9 MHz
Incréments d'ajustement de fréquence radio : États-Unis : 0,2 MHz
RDS : affiche des informations sur les pistes et les artistes sur les autoradios RDS
Protection du circuit : disjoncteur SmartFuse intégré
Interface logicielle pour les écrans Multi-Touch : application iTrip Controller (téléchargement gratuit et facultatif via iTunes App Store); lors de la première utilisation, votre iPhone ou votre iPod touch vous invitera à la télécharger.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS::
¿Algún problema? No se preocupe. Siga estos pasos para averiguar el motivo:
Compruebe la radio:
- ¿Está encendida?
- ¿Está en modo FM?
- ¿Está sintonizada en una frecuencia vacía?
- ¿El volumen de la radio está ajustado?

Compruebe el iPod o el iPhone:
- ¿Está desactivado el conmutador Hold?
- ¿Está reproduciendo música?
- ¿Está totalmente agotada la batería?
- ¿Está correctamente ajustado al conector dock del iTrip Auto?

Compruebe el iTrip Auto:
- ¿El iTrip Auto y la radio están sintonizados en la misma frecuencia?
- ¿La entrada el RoadTrip en modalidad de ahorro de energía tras un periodo prolongado sin música? Para volver a escuchar música, pulse el botón de reproducción del iPod o del iPhone o vuelva a colocarlo en el soporte del conector dock del iTrip Auto.

Más información en www.griffintechnology.com/support

¿El problema no se ha solucionado?
El equipo de soporte de Griffin está para ayudarle. Ya sea a través de internet o por teléfono, usted contactará con personas que conocen y utilizan los productos de Griffin.
800-208-5996
De lunes a jueves de 9 a 18 h y los viernes de 9 a 17 h (horario del centro de EE. UU., GMT -6)
www.griffintechnology.com/support
A cualquier hora, de día o de noche, todos los días del año
Su producto es el iTrip Auto

Especificaciones técnicas:
Alimentación: desde la toma del mechero o la toma de corriente de 12 V (no necesita pilas)
Voltaje de entrada: 12 – 16 V CC
Corriente máxima: 2 A
Voltaje de salida: 5 V CC a 1 amp
Frecuencias de radio disponibles (región definida de fábrica): EE. UU.: 88.1 MHz – 107.9 MHz
Intervalos de ajuste de radiofrecuencia: EE UU y otros países: 0.2 MHz por paso
RDS: muestra información del artista y de la pista en las radios equipadas con RDS
Protección del circuito: disyuntor automático con fusible inteligente SmartFuse incorporado
Interfaz de software para pantallas Multi-Touch: aplicación iTrip Controller (descarga opcional gratuita desde la App Store de iTunes); la primera vez que utilice el dispositivo, el iPhone o el iPod touch le sugerirán que la descargue.

griffintechnology.com/support

"Made for iPod" and "Works with iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Les expressions "Made for iPod" et "Works with iPhone" désignent un accessoire électronique conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou à un iPhone respectivement et ayant reçu du fabricant un certificat de conformité aux normes de fonctionnement Apple. Apple n'est en aucun cas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux règlements et aux normes de sécurité.

"Made for iPod" y "Works with iPhone" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod o al iPhone, respectivamente, y que el desarrollador ha certificado que cumple los pautas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento del dispositivo ni de que éste cumpla las normas de seguridad y de reglamento.

1 YEAR *We stand behind every product with the industry's best customer service, backed by a simple, fair warranty.*
Griffin Technology, Inc. Limited Warranty (Consumer Products)
Nous nous portons garants de chacun de nos produits grâce au meilleur service clientèle du marché et à une garantie claire et juste. Veuillez lire attentivement les informations concernant la garantie, disponibles sur www.griffintechnology.com/support.
Respaldamos todos nuestros productos, con la mejor atención al cliente del sector, mediante una sencilla y justa garantía. Lea con atención la garantía en www.griffintechnology.com/support.

Griffin Technology
P1192

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with RSS-210 of Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. (For products marketed in the Canadian market under IP1192, The product is certified with the user's needs by its applicant under IC certification number 6186A-1192TBR)
Improper usage of this device could result in exposure to RF energy.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 de la réglementation d'Industrie Canada. La fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions ci-dessous: (1) cet appareil ne peut provoquer aucune interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou tv dues à des modifications non autorisées de ce matériel. Toute modification non autorisée est susceptible de restreindre le droit de l'utilisateur à user de ce matériel. Cet appareil est disponible sur le marché canadien sous IP1192. Ce produit est homologué auprès d'Industrie Canada sous le numéro IC:6186A-1192TBR)
La mauvaise utilisation de cet appareil peut entraîner une exposition à l'énergie de radiofréquence.

© 2010 Griffin Technology | www.griffintechnology.com
iTrip is a registered trademark of Griffin Technology | SmartScan is a trademark of of Griffin Technology | iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. | Made for iPod and Works with iPhone are trademarks of Apple Inc. | Nashville, Tennessee | Thanks! iTrip est une marque déposée de Griffin Technology | SmartScan est une marque de Griffin Technology | iPod et iPhone sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. | Assembled in RPC | Conçu à Nashville (Tennessee) | Veuillez recycler cet emballage. Merci ! iTrip es una marca comercial de Griffin Technology | SmartScan es una marca comercial de Griffin Technology | iPod y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países. | Montado en China | Diseñado en Nashville, Tennessee | Gracias por reciclar este envoltorio. ¡Gracias!